



JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
2020. április 22. (szerda) napján 10:30 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 3. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Berkeczné Juskiewicz Romana elnök-helyettes
Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselőt javasolja a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Sziva Wanda

Elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 40/2020.(IV.22.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 40/2020.(IV.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

- 1. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolója és a 2019. évi költségvetési maradvány elfogadása, felhasználása és 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, a 2020. évi költségvetési módosítás javaslata**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Fizetésszámla-szerződés meghosszabbítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

3. Tiszteletdíjak

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

4. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 31/2020.(II.11.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

5. Beszerzések

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

6. Beszámoló az Országos Lengyel Önkormányzat részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Az elnök a szavazást követően megállapítja, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen szavazatával, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot és meghozta 41/2020.(IV. 22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 41/2020.(IV.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 3. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolója és a 2019.

évi költségvetési maradvány elfogadása, felhasználása és 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, a 2020. évi költségvetési módosítás javaslata

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

2. Fizetésszámla-szerződés meghosszabbítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

3. Tiszteletdíjak

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

4. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 31/2020.(II.11.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

5. Beszerzések

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

6. Beszámoló az Országos Lengyel Önkormányzat részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pont tárgyalását.

1. Napirendi pont

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolója és a 2019. évi költségvetési maradvány elfogadása, felhasználása és 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, a 2020. évi költségvetési módosítás javaslata

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 42/2020.(IV.22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 42/2020.(IV.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő- testülete úgy dönt, hogy

1. a 2019. évi költségvetési bevételi teljesítését 3.602 005 Ft-ban, a költségvetési kiadások teljesítését 2.857 163 Ft-ban fogadja el.

2. a 2019. évi költségvetési maradvány összegét 744.842 Ft-ban fogadja el.

3. az Önkormányzat 1. és 2. pontban foglaltakat, valamint a 2019. évi eredmény kimutatását, mérlegét a mellékletben szereplő Éves költségvetési beszámoló szerint fogadja el.

4. az elnök előterjesztésben foglalt szöveges beszámolóját elfogadja.
5. felkéri az elnököt, hogy intézkedjen a 2019. évi költségvetési beszámoló honlapon történő közzétételéről.
6. 2. pontban foglalt költségvetési maradványból szabad maradvány terhére előrevállalt kötelezettség 741.563 Ft /visszafizetési kötelezettsége 3.279 Ft.
7. 741.563 Ft szabad maradványt általános tartalékra teszi.
8. a 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás 1.297 780 Ft összegével a működési általános tartalék előirányzatát emeli meg.
9. 2020. évi működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 189.830 Ft-ot átcsoportosít személyi juttatásainak és járulékainak előirányzata, továbbá 34.000 Ft-ot dologi kiadás szolgáltatás és 75.000 Ft-ot beruházási kiadás előirányzatára.

A döntést végrehajtó szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály

2. Napirendi pont

Fizetésiszámla-szerződés meghosszabbítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 43/2020.(IV.22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 43/2020.(IV.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a jelenleg hatályban lévő fizetésiszámla-szerződését változatlan kondíciókkal 2020. december 31. napjáig meghosszabbítja az OTP Bank Nyrt-vel.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. december 31.

3. Napirendi pont

Tiszteletdíjak

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta, Berkeczné Juszkievicz Romana és Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselők bejelentik, hogy jelen előterjesztés tárgyában személyesen érintettek.

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Ügyrendi javaslatként kéri, döntsön a Képviselő-testület arról, hogy részt vehet-e Nagyné Trzcinska Renata, Berkeczné Juszkievicz Romana és Sziva Wanda jelen előterjesztés döntéshozatalában. Ennek megfelelően felteszi szavazásra a személyes érintettségben érdekelt nemzetiségi önkormányzati képviselők személyét.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Nagyné Trzcinska Renatát a 3. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 44/2020.(IV.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Nagyné Trzcinska Renatát a 3. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Berkeczné Juskiewicz Romanát a 3. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 45/2020.(IV.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Berkeczné Juskiewicz Romanát a 3. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Sziva Wandát a 3. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 46/2020.(IV.22) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Sziva Wandát a 3. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett *elfogadta a javaslatot, és meghozta 47/2020.(IV.22.) számú határozatát:*

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 47/2020.(IV.22.) számú határozata::

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapít meg 2020. május és június hónapra az alábbiak szerint:

- a) Sziva Wanda képviselő részére 15.000,-Ft/hó,
- b) Berkeczné Juskiewicz Romana elnök-helyettes részére 17.000./hó-Ft
- c) Nagyné Trzcinska Renata elnök részére 50.000,-Ft/hó.

Összesen 164.000 Ft személyi juttatás és ahhoz kapcsolódóan 25.830 Ft SZOCHO megfizetésére vállal kötelezettséget.

2. forrása: 2020. évi működési központi költségvetés támogatás kiadás fedezete, a személyi juttatás és járulék előirányzata.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2020. június 30.

4. Napirendi pont

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 31/2020.(II.11.) számú határozat módosítása
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 48/2020.(IV.22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 48/2020.(IV.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 31/2020.(II.11.) számú határozat 1. a) pontját módosítja az alábbiak szerint:

1. a határozat 1. a) pontjában szereplő, módosítandó szövegrész:

„1.Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat az önkormányzat feladatainak ellátása érdekében NB Dell Insp3567 15,6 FHD Black i3-7020USSD Kingston 120GB UV500+upgrade kit SUV500B/120G /Kingston4GB 1TB LNX/Delllaptopot vásárol, összesen 150 e Ft keretösszegben.”

helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat az önkormányzat feladatainak ellátása érdekében NB Dell Insp3584-i3A631WF 15,6FHD Black laptop vásárol, összesen 150 e Ft keretösszegben.”

2. A határozat 1. b)-c) és 2. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2020. április 30.

5. Napirendi pont

Beszerezések

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 49/2020.(IV.22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 49/2020.(IV.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi az elnök tájékoztatását az alábbi eszközök, szolgáltatások elnöki hatáskörben történő beszerzéséről, azzal, hogy azok forrása a 2020. évi működési központi költségvetési támogatás:
2. szoftver , laptop való akkumulátor, egér, laptop táska , Képviselő-testület tagjai részére névjegykártyák, pendrive beszerzését, összesen 109.000 Ft keretösszegben.
3. forrása: 2020. évi működési központi költségvetés támogatás kiadás fedezete, a dologi kiadás szolgáltatás és a beruházási kiadások előirányzata.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2020. május 31.

6. Napirendi pont
Beszámoló az Országos Lengyel Önkormányzat részére nyújtott támogatásról
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 50/2020.(IV.22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 50/2020.(IV.22) számú határozata:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

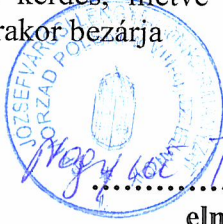
1. elfogadja az Országos Lengyel Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, a Lengyel Bál szállodai szolgáltatás költségeire fordította.
2. tudomásul veszi, hogy az Országos Lengyel Önkormányzat a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2020. április 22.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 11:30 órakor bezárja

.....
Sniwa Wanda
jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
elnök Renata

Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina Németh Edina

Németh Edina

Trzcinska Renata

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolója és a 2019. évi költségvetési maradvány elfogadása, felhasználása és 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, a 2020. évi költségvetési módosítás javaslata

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. április 22. napján
3. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

I. fejezet
2019. évi költségvetési beszámoló

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), valamint az annak végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Ávr.), továbbá az államháztartás számviteléről szóló 4/2013.(I.11.) Kormányrendelet értelmében az önkormányzat elnökének a 2019. évi költségvetési beszámolóját, mérlegét, költségvetési maradványát a tárgyévet követő év április 30-ig kell a képviselő-testület elé elfogadásra benyújtani.

I/1. Szöveges beszámoló

Farsangi találkozó

2019. február 06-án farsangi találkozót rendeztünk a kerületi lengyel lakosoknak, melynek helyszíne a józsefvárosi nemzetiségi iroda (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b.).

Jubiláló zeneszerzők zongora találkozásának támogatása

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány támogatást biztosította 2019. március 12-én a Józsefvárosi Zeneiskola Díszteremében (1082 Budapest, Nap u. 33. szám alatt) „Jubiláló zeneszerzők zongora találkozásának” alkalmából rendezett koncert diák résztvevői számára kotta vásárlás céljára fordított.

Megemlékezés a Bem József születésnapjának 225. évi évfordulója emlékére és a 1848-49. évi forradalom történelmi eseményeiről

2019. március 14. napján a Bem József szobornál 11 órai kezdettel, a Bem József emléktáblánál 12:30 órai kezdettel koszorúzáson vett részt Bem József születésének 225. évfordulója alkalmából.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat részt vesz 1848-49 évi szabadságharc tiszteletére tartott települési önkormányzati rendezvényen, mely a Horváth Mihály téren került megrendezésre.

Nőnap rendezvény

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2019. március 12-én ünnepséget szervezett nőnap alkalmából

Katyáni Áldozatok emléknapja

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Katyáni Áldozatok Emléknapja alkalmából rendezett ünnepi megemlékezésen a, mely 2019. április 12. (péntek) 11 órai kezdettel került megrendezésre, helyszíne: 1034 Budapest, Katinyi Mártírok Parkja.

Lengyel-Magyar Barátság napja

2019. március 27-én Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából rendezvényt tartottunk a nemzetiségi irodában lengyel és magyar barátoknak, józsefvárosi és más kerületi lakók részére, helyszíne 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b. Az ünnepség megemlékezéssel zenével, állófogadással, beszélgetéssel zajlott.

Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére támogatás nyújtása

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére támogatást biztosított a 2019. május 01-én tartott a Magyarországi Lengyel Kórusok találkozója alkalmából.

Lengyel Zászló és Lengyel Alkotmány ünnepe

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a május 2-i Lengyelország Zászló Ünnepnapja alkalmából, valamint május 03-i Lengyel Alkotmány Ünnepe alkalmából 2019. május 06-án rendezvényt szerveztünk a nemzetiségi irodában (1082 Budapest, Vajdahunyad 1/b.) a VIII. kerületi lengyel nemzetiségű lakosok részére.

Sokszínű Józsefváros” programsorozat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat részt vett nyílt rendezvény keretében a 2019. május 19-án Társak a Teleki térért Egyesület rendezvényén, a „Sokszínű Józsefváros -Híd a kultúrák között” programsorozaton belül. A rendezvényen a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat gasztronómiai bemutató keretén belül lengyel nemzetiségi ételeket prezentált, valamint képzőművészeti foglalkozást tartott józsefvárosi gyerekek számára.

Lengyel Anyák napja

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat által az idei évben is megrendezésre került az Lengyel Anyák Napi Ünnepség, 2019. június 12-én, lengyel nemzetiségű kerületi lakosok és szimpatizánsok számára a nemzetiségi irodában. A rendezvényen zenével, állófogadással, beszélgetéssel és anyák napi versekkel köszöntötték az édesanyákat

Lengyelországi gyerektábor támogatása

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat támogatta a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által szervezett lengyelországi gyerektábort, mely 2019. június hónapban kerül megrendezésre. A tábor helyszíne Lengyelország, Poronin.

Sokszínű Józsefváros” programsorozat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat részt vett nyílt rendezvény keretében a 2019. május 19-án Társak a Teleki térért Egyesület rendezvényén, a „Sokszínű Józsefváros -Híd a kultúrák között” programsorozaton belül. A rendezvényen a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat gasztronómiai bemutató keretén belül lengyel nemzetiségi ételeket prezentált, valamint képzőművészeti foglalkozást tartott józsefvárosi gyerekek számára.

Világjáró előadások

2019. évben 2 alkalommal „Világjáró” előadás rendeztünk az első alkalommal 2019. július 10-én a második alkalommal 2019. szeptember 18-án tartottunk meg. Az előadások alkalmanként 3 óra időtartamot vettek igénybe,

2019. Augusztus 1. „W” óra

Ahogy az elmúlt években, 2019. augusztus 1. is részt vettünk a varsói 1944-es felkelés megemlékezésben. A beszédek és koszorúzások után „W” órán az az 17:00 órakor csendben megemlékeztünk a varsói felkeléskitöréséről.

2019. Augusztus 20-i ünnepség

2019. augusztus 14-én megtartottunk az augusztus 20-i ünnepséget a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában. Alkalmi zenével és fogadással ünnepeltünk.

Megemlékezés a II. világháború kitörésének 80. évfordulójának alkalmából

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat megemlékezést tartott 2019. szeptember 23-án a II. világháború Lengyelországban történő kitörésének 80. évfordulójának alkalmából a józsefvárosi nemzetiségi irodában. A témához kapcsolódó történelmi film vetítésével, beszélgetéssel és állófogadással köszöntöttük a vendégeket

2019. szeptember 9-12-ig szakmai út Lengyelországba

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat szakmai utazást szervezett Lengyelországba, Limanowai Múzeum igazgatójától kapott meghívásra Limanowa városába, továbbá meglátogatta Rabka-Zdrój, Limanowa, Krakó, Stary Sącz városát, valamint Zakopane városát is, - 2019. szeptember 09. és 2019. szeptember 12. napja között. A szakmai utazáson résztvevők száma 41 fő, kerületi és a budapesti lengyel nemzetiségű személyek. Az utazás fő célja az anyaországgal való kapcsolattartás, ismeretek megújítása, tájak megismerése, lengyel népzene azon kívül kapcsolat az élő lengyel nyelvvel, ami nagyon fontos fiatal résztvevők számára, megismerkedés lengyel kultúrával, történelemmel, építészettel, tájjal.

Részvétel Halottak napi megemlékezésen

2019. november 1-én, a halottak napja alkalmából az Új köztemetőben részt vett a hősi halált halt lengyel katonák emlékére tartott szentmisén és síremlékek koszorúzásán. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem járt.

Koszorúzás Lengyel Függetlenség Napja alkalmából a JózsefPilsudzki emléktáblánál

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat részt vett Lengyelország függetlensége kivívásának 101. évfordulója alkalmából tartott ünnepélyes koszorúzáson JózsefPilsudzki marsall emlékművénél.

Józsefvárosi Zeneiskola támogatása

2019. december 12-én 17:00 órakor a Józsefvárosi Zeneiskola Díszteremében (1082 Budapest, Nap u. 33. szám alatt) megrendezésre kerülő „Ádventi Hangverseny” című rendezvény alkalmából 29 e Ft támogatást biztosít Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány részére.

Lengyel Függetlenség Napja

November 11. Lengyel Függetlenség Napja - 11 Listopada, Święto Niepodległości Polski alkalmából ünnepséget szervezett a józsefvárosi nemzetiségi irodában lengyel nemzetiségű kerületi lakosok részére, melynek keretében az „Út a Függetlenséghez” című dokumentumfilm bemutatásra került.

2019. évben tartott képzőművészeti foglalkozások

2019. évben is folytattuk a kézműves foglalkozásokat a józsefvárosi lengyel szimpatizánsoknak, magyar és lengyel származású, Magyarországon született gyerekeknek és fiataloknak. A foglalkozások témája a lengyel történelem, történelmi hősök, személyek,

néprajz, népviselet, lengyel városok, építészet, lengyel tájak rajzolása, festészete, agyagozása. lengyel származású szobrász, vizuális tanár mutatta be a résztvevőknek az új technikákat a rajzolásban, a festésben, a mintázásban. Munka közben szólt a lengyel zene. Szünetben a résztvevőket finom uzsonnával kínáltuk. Itt megköszönöm a szülőknek és nagymamáknak, hogy elkísérték a kisebb gyerekeket.

Taxi szállítás

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2019. évben több alkalommal taxi szállításra vett igénybe a rendezvényekre feldolgozott ételek szállításáért.

Karácsonyi rendezvény

2019. évi közmeghallgatást követően Karácsonyi rendezvényt szerveztünk józsefvárosi lengyel nemzetiségű lakosok számára. A Karácsonyi rendezvényen fellép Csordás Teresa énekkel, melyet Gulyás László klarinéton kísér. A fellépők lengyel karácsonyi dalokat adtak elő szintetizátoron klarinét kísérettel, énekkel, majd az önkormányzat hagyományos vacsorával, várta a rendezvény résztvevőit.

2019. évi évbúcsúztató ünnepség

2019. utolsó hetében a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2019. évbúcsúztató rendezvényt szervezett a józsefvárosi lengyeleknek a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában.

Karácsonyi „Senior találkozótámogatása

2019. december hónapban a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) által megrendezésre kerülő karácsonyi „Senior találkozótámogatása rendezvény. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat rendezvényköltségeihez támogatási szerződés keretében hozzájárulást nyújtott.

2019. évben Képviselő-testület tagja részére mobiltelefon költségtérítés illetve 3 hónapra tiszteletdíj került kifizetésre.

I/2. Számszaki beszámoló

Bevételek:

A 2019. évi eredeti előirányzat 2 175 669 Ft, a módosított előirányzat 3 602 005 Ft, a teljesítés 3 602 005 Ft-ban (100 %) realizálódott.

Az Önkormányzat bevétele az előző évi költségvetési maradványon kívül a központi költségvetési és a települési önkormányzati támogatások teszik ki. Az Önkormányzatnak saját bevétele a bankszámla kamatából realizálódott.

Kiadások:

A 2019. évi eredeti előirányzat 2 175 669 Ft, a módosított előirányzat 3 602 005 Ft, a teljesítés 2 857 163 Ft-ban (79,3 %) realizálódott.

A személyi juttatás teljesítése 89,5 %-os, a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó teljesítése 72,1 %-os, a dologi kiadások teljesítése 89,9 %-os, a működési célú támogatások államháztartáson kívülről teljesítése 100%-os, a beruházás teljesítése 30,5 %-os. A beruházásokról a képviselő-testület döntött.

A személyi juttatások között jelenik meg a képviselői tiszteletdíj, a reprezentáció és megbízási díjak.

A dologi kiadásoknál jelenik meg a telefonköltség, valamint a programjainkkal összefüggő költségek, anyagbeszerzések, bankköltség.

Az Önkormányzat mindig meghatározott célra és döntéssel nyújtott támogatást, melyekkel a támogatottak határidőben a jogszabályi előírásoknak megfelelően számoltak el, melyet a testület elfogadott.

2019. évben éven túl elhasználódó eszközök beszerzéséről a testület döntött.

Az Önkormányzatnak nyújtott támogatások elszámolása a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatáson kívül megtörtént, a visszafizetési kötelezettségekről a II. költségvetési maradványok és a 2020. évi költségvetés módosításánál térek ki.

Összességében megállapítható, hogy 2019. évben is a költségvetés biztosította az önkormányzati feladatellátást, likviditási probléma év közben nem volt. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújtott. Az Önkormányzatnak kintlévősége, követelése, lejárt tartozása nincs.

melléletek:

- **1. számú 2019. évi költségvetési előirányzatok teljesítésének számszaki beszámolója**

II.

2019. évi költségvetési maradvány felhasználása és a 2020. évi költségvetés módosítása

Az Önkormányzat 2019. évi költségvetési maradványa 744 842 Ft, melyből a visszafizetési kötelezettség forrásonként az alábbiak szerint alakult, a szabad maradvány összegét az önkormányzat a tartalékra helyezi:

- 2019. évi működési központi költségvetési támogatásból 2.305-Ft, mely kötelezettséggel terhelt maradvány, a visszafizetendő kötelezettség 2.305 Ft.
- 2019. évi települési önkormányzati működési támogatásból 352-Ft, mely kötelezettséggel terhelt maradvány, a visszafizetendő kötelezettség 352 Ft.
- 2019. évi települési pályázati támogatásból 94 Ft, mely kötelezettséggel terhelt maradvány, a visszafizetendő kötelezettség 94 Ft.
- 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból, 528 Ft maradvány képződött a visszafizetési kötelezettség 528 Ft.

III. fejezet

2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás

A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. honlapján a 2020. évi költségvetési törvényben meghatározottak szerint 2019. április 15-ig megjelent a nemzetiségi önkormányzatok jogszabályban meghatározott szabályok alapján meghatározott pontszámok után megállapított támogatási összeg. Az előterjesztés készítésekor még a támogatói okirat nem látható a honlapon, de miután a költségvetési törvény szerint az elő részlet leutalásra kerül a számlára április 30-ig, ezért javasolt a költségvetés módosítása.

A támogatási összege 1.297.780 -Ft. Felhasználásáról a programok függvényében az önkormányzat később dönt, ezért javasolt a működési általános tartalékra helyezni.

A fent leírtak alapján az alábbi határozati javaslatot terjesztem a T. Képviselő-testület elé.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő- testülete úgy dönt, hogy

1. a 2019. évi költségvetési bevételi teljesítését 3.602 005 Ft-ban, a költségvetési kiadások teljesítését 2.857 163 Ft-ban fogadja el.
2. a 2019. évi költségvetési maradvány összegét 744.842 Ft-ban fogadja el.
3. az Önkormányzat 1. és 2. pontban foglaltakat, valamint a 2019. évi eredmény kimutatását, mérlegét a mellékletben szereplő Éves költségvetési beszámoló szerint fogadja el.
4. az elnök előterjesztésben foglalt szöveges beszámolóját elfogadja.
5. felkéri az elnököt, hogy intézkedjen a 2019. évi költségvetési beszámoló honlapon történő közzétételéről.
6. 2. pontban foglalt költségvetési maradványból szabad maradvány terhére előrevállalt kötelezettség 741.563 Ft /visszafizetési kötelezettsége 3.279 Ft.
7. 741.563 Ft szabad maradványt általános tartalékra teszi.
8. a 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás 1.297 780 Ft összegével a működési általános tartalék előirányzatát emeli meg.
9. 2020. évi működési központi költségvetési támogatás tartalék előirányzatáról 189.830 Ft-ot átcsoportosít személyi juttatásainak és járulékainak előirányzata, továbbá 34.000 Ft-ot dologi kiadás szolgáltatás és 75.000 Ft-ot beruházási kiadás előirányzatára.

A döntést végrehajtó szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 1.-9. pont 2020. április 22. , 5. pontnál 15 munkanap

Budapest, 2020. április 13.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENATA JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: CSENDES ANTALNÉ PÉNZÜGYI ÜGYOSZTÁLYVEZETŐ, PÉNZÜGYI FEDEZETET
IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *[Signature]*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Fizetésiszámla-szerződés meghosszabbítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. április 22. napján
3. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

A Józsefvárosi Önkormányzat és költségvetési szervei a „Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat és költségvetési szerveinek, a nemzetiségi önkormányzatoknak, valamint a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. fizetési számláinak vezetése és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtása” tárgyú beszerzési eljárás eredményeként, a Képviselő-testület 71/2019. (IV.30.) számú határozata alapján határozott időre szóló fizetésiszámla-szerződést kötött az OTP Bank Nyrt.-vel, melynek eredményeként a szerződés 2020. május 31. napjáig érvényes. Az újabb közbeszerzési eljárás május 31-ig azonban nem zárul le, ezért a Józsefvárosi Önkormányzat a jelenleg hatályban lévő fizetésiszámla-szerződését változatlan kondíciókkal 2020. december 31. napjáig meghosszabbítja a számlavezető OTB Bank Nyrt.-vel.

A települési önkormányzattal kötött együttműködési megállapodásban vállaltuk, hogy önkormányzatunk a települési önkormányzat mindenkor számlavezető pénzügyintézetével köt bankszámla szerződést, ezért javaslom, hogy a települési önkormányzattal egyezően önkormányzatunk is hosszabbítsa meg a települési önkormányzattal egyezően önkormányzatunk is hosszabbítsa meg az OTP Bankkal kötött bankszámla szerződést 2020. december 31-ig.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a jelenleg hatályban lévő fizetésiszámla-szerződését változatlan kondíciókkal 2020. december 31. napjáig meghosszabbítja az OTP Bank Nyrt.-vel.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. december 31.

Budapest, 2020. április 13.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENATA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ 9
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *alkud*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Tiszteletdíjak

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. április 22. napján
3. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Mind a nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozó jogszabályok, mind költségvetésünk lehetővé teszi, hogy önkormányzatunk tagjai részére tiszteletdíjat fizessünk. Javaslom, hogy a Képviselő-testület tagjainak részére 2020 május és június hónapokra állapítsunk meg tiszteletdíjat az alábbiak szerint: Sziva Wanda képviselő részére bruttó 15.000,-Ft, Berkeczné Juszkiewicz Romana elnök-helyettes részére 17.000 Ft, Nagyné Trzcinska Renata elnök részére 50.000,-Ft összegben. A tiszteletdíjak és járulékainak forrása a 2020. évi működési központi költségvetési támogatása.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapít meg 2020. május és június hónapra az alábbiak szerint:

- a) Sziva Wanda képviselő részére 15.000,-Ft/hó,
- b) Berkeczné Juszkiewicz Romana elnök-helyettes részére 17.000,/hó-Ft
- c) Nagyné Trzcinska Renata elnök részére 50.000,-Ft/hó.

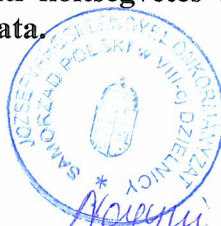
Összesen 164.000 Ft személyi juttatás és ahhoz kapcsolódóan 25.830 Ft SZOCHO megfizetésére vállal kötelezettséget.

2. forrása: 2020. évi működési központi költségvetés támogatás kiadás fedezete, a személyi juttatás és járulék előirányzata.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. június 30.

Budapest, 2020. április 13.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *ok*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 31/2020.(II.11.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. április 22. napján
3. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 31/2020.(II.11.) számú határozat 1.a) pontjának módosítása szükséges az alábbiak szerint:

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 31/2020.(II.11.) számú határozat 1. a) pontját módosítja az alábbiak szerint:

1. a határozat 1. a) pontjában szereplő, módosítandó szövegrész:

„1.a) Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat az önkormányzat feladatainak ellátása érdekében NB Dell Insp3567 15,6 FHD Black i3-7020USSD Kingston 120GB UV500+upgrade kit SUV500B/120G /Kingston4GB 1TB LNX /Delllaptopot vásárol, összesen 150 e Ft keretösszegben.”

helyébe a következő rendelkezés lép:

„1.a) Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat az önkormányzat feladatainak ellátása érdekében NB Dell Insp3584-i3A631WF 15,6FHD Black laptop vásárol, összesen 150 e Ft keretösszegben.”

2. A határozat 1. b)-c) és 2. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. április 30.

Budapest, 2020. április 13.


Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: *ok*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Beszerezés

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. április 22. napján
3. nyilvános rendes ülés 5.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a következő eszközök beszerzésére teszek javaslatot: szoftver, laptopba való akkumulátor, egér, laptop táskák, Képviselő-testület tagjai részére névjegykártyák, pendrive beszerzését, összesen 109.000 Ft keretösszegben. Forrása: 2020. évi működési központi költségvetési támogatás

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi az elnök tájékoztatását az alábbi eszközök, szolgáltatások elnöki hatáskörben történő beszerzéséről, azzal, hogy azok forrása a 2020. évi működési központi költségvetési támogatás;
2. szoftver, laptopba való akkumulátor, egér, laptop táskák, Képviselő-testület tagjai részére névjegykártyák, pendrive beszerzését, összesen 109.000 Ft keretösszegben.
3. forrása: 2020. évi működési központi költségvetés támogatás kiadás fedezete, a dologi kiadások és a beruházási kiadások előirányzata.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. május 31.

Budapest, 2020. április 13.

Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *4*
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *oké*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló az Országos Lengyel Önkormányzat részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. április 22. napján
3. nyilvános rendes ülés 6.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 3/2020.(I.13.) számú határozatában döntött a Lengyel Bál című rendezvény támogatásáról.

A rendezvény 2020. január 25-én , Hotel Flameco, 1113 Budapest, Tas vezér utca 3-7. szám alatt került megrendezésre .

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, az Országos Lengyel Önkormányzat részére 50 e Ft támogatást biztosított, a megítélt támogatást támogatást szállodai szolgáltatás költségeire fordította.

Az Országos Lengyel Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval számolt el.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elfogadja az Országos Lengyel Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, a Lengyel Bál szállodai szolgáltatás költségeire fordította.
2. tudomásul veszi, hogy az Országos Lengyel Önkormányzat a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. április 22.

Budapest, 2020. április 13.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renáta elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *g*

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: *M. K. K.*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
**3. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2020. április 22. (szerda) 10:30 órakor**

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Berkeczné Juskiewicz Romana

Berkeczné J. Romanca

3. Sziva Wanda

Sziva Wanda.

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
2020. április 22. (szerda) 10:30 órai kezdettel tartandó

3. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

- 1. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2019. évi költségvetési beszámolója és a 2019. évi költségvetési maradvány elfogadása, felhasználása és 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, a 2020. évi költségvetési módosítás javaslata**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Fizetésiszámla-szerződés meghosszabbítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 3. Tiszteletdíjak**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 4. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 31/2020.(II.11.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 5. Beszerzések**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 6. Beszámoló az Országos Lengyel Önkormányzat részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2020. április 13.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök
s.k

1. Munkarendi pont melléklete

Adatellenőrző kód: -10-1b2b1-3d33-1c-482f-6f-4e4814-425e532-452f12

Fejezeti jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>
fejezet	cím/alcím

A fejezet megnevezése, székhelye:

.....

.....

.....

Önkormányzati jellemző adatok

<input type="text" value="01"/>	<input type="text" value="8077"/>	<input type="text" value="00"/>
megye	pénzügyi körzet	település-típus

A megye megnevezése, önkormányzat székhelye

.....

.....

.....

Szerv számjele

<input type="text" value="679198"/>	<input type="text" value="1247"/>	<input type="text" value="841106"/>
PIR-törzsszám	szektor	szakágazat

A szerv megnevezése, székhelye:
JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest Baross utca 63-67

Irányító (fejezetet irányító) szerv:

.....

.....

Éves költségvetési beszámoló

típus	év	hónap	naptól	-	hónap	napig
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>

.....év.....hó.....nap

.....
a szerv gazdasági vezetője

.....
a szerv vezetője

Készítette, ill. felvilágosítást nyújt:
Ferdus Balogh
..... (név)
..... (telefon)

Az irányító (fejezetet irányító) szerv részéről jóváhagyta:
..... (alíírás)
..... (név, telefon)

a szerv adatszolgáltatási, beszámolási tevékenységeit ellátó költségvetési szerv PIR-törzsszáma

a szerv könyvvizelési feladatainak teljesítésére használt számviteli program neve



Tartalomjegyzék	
Szám	Úrlap megnevezés
01	K1-K8. Költségvetési kiadások
02	Beszámoló a B1. - B7. költségvetési bevételek előirányzatának teljesítéséről
04	B8. Finanszírozási bevételek
05/A	Teljesített kiadások kormányzati funkcióként
06/A	Teljesített bevételek kormányzati funkcióként
07/A	Maradványkimutatás
08	Adatszolgáltatás a személyi juttatások és a foglalkoztatottak, választott tisztviselők összetételéről
09/A	A létszám funkciócsoportonkénti megoszlása
12/A	Mérleg
13/A	Eredménykimutatás
15/A	Kimutatás az immateriális javak, tárgyi eszközök koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök állományának alakulásáról
16/A	Az eszközök értékvesztésének alakulása
17/A1	Tájékoztató adatok
17/C	Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévi támogatásának elszámolása
PK_A1	Tárgyidőszaki pénzforgalom levezetése a főkönyvi kivonat adatai alapján.

Éves költségvetési beszámoló
 JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
 Megye: 01 Pénzügyi körzet: 8077
 Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2019.2

Üres uralapok jegyzéke	
Szám	Úralap megnevezés
03	K9. Finanszírozási kiadások
17/D	A települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévet megelőző évi támogatása tárgyévben felhasznált részének elszámolása

01 - KI - K8. Költségvetési kiadások							
#	Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évről esedékes	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évről esedékes végleges	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évről esedékes végleges	Teljesítés
2	3	4	5	6	7	8	9
16	Választott tisztviselők jutatai (K121)	141 600	234 180	0	141 484	87 580	0
17	Munkavégése helymód egyéb jogviszonyban nem saját foglalkoztatottnak fizetett jutatai (K122)	42 300	320 500	0	292 643	0	141 484 292 643
18	Egyéb külső személyi jutatai (K123)	85 000	816 831	0	794 047	22 784	0
19	Külső személyi jutatai (=16+17+18) (K12)	268 900	1 371 511	0	1 228 174	110 364	0
20	Személyi jutatai (=15+19) (K1)	268 900	1 371 511	0	1 228 174	110 364	0
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)	86 185	238 231	0	172 000	5 000	0
22	eből: szociális hozzájárulási adó (K2)	0	0	0	0	0	0
24	eből: egészségügyi hozzájárulás (K2)	0	0	0	0	0	0
27	eből: munkáltatói terhelő személyi jövedelemadó (K2)	0	0	0	0	0	0
29	Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)	88 660	272 625	0	272 625	0	0
31	Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)	88 660	272 625	0	272 625	0	0
33	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (K322)	186 715	186 715	0	167 522	3 611	0
34	Kommunikációs szolgáltatások (=32+33) (K32)	186 715	186 715	0	167 522	3 611	0
43	Egyéb szolgáltatások (>=49) (K337)	31 496	757 041	0	644 408	0	0
45	Szolgáltatási kiadások (=35+36+37+39+40+42+43) (K33)	31 496	757 041	0	644 408	0	0
49	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)	113 257	123 557	0	120 945	597	0
58	Egyéb dologi kiadások (K355)	0	1 199	0	780	0	0
59	Külféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=49+50+51+54+58) (K35)	113 257	124 756	0	121 725	597	0
60	Dologi kiadások (=31+34+45+48+59) (K3)	420 128	1 341 137	0	1 206 280	4 208	0
124	Egyéb elvonások, befizetések (K5023)	7 722	20 719	0	719	0	0
125	Elvonások és befizetések (=122+123+124) (K502)	7 722	20 719	0	719	0	0
177	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívüire (=178+...+187) (K512)	20 000	149 000	0	149 000	0	0
180	eből: egyéb civil szervezetek (K512)	0	0	0	0	0	0
188	Tartalékok (K513)	1 372 734	150 437	0	0	0	0
189	Egyéb működési célú kiadások (=120+125+126+127+138+149+160+162+174+175+176+177+188) (K5)	1 400 456	320 156	0	149 719	0	0
194	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése (K64)	0	260 606	0	79 520	181 086	0
197	Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K67)	0	70 364	0	21 470	48 894	0
198	Beruházások (=190+191+193+...+197) (K6)	0	330 970	0	100 990	229 980	0
266	Költségvetési kiadások (=20+21+60+119+189+198+203+265) (KI-K3)	2 175 669	3 602 005	0	2 857 163	349 552	0
							10

02 - Beszámoló a B1 - B7. költségvetési bevételek előirányzatának teljesítéséről							
#	Megnevezés	4	5	6	7	8	9
		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Költségtérítési évben esetleges	Követelés - Költségvetési évet követően esedékes	Teljesítés	
32	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (-39+...+42) (B16)	1 359 000	2 782 594	2 782 594	0	2 782 594	2 782 594
34	ebből: központi kezelt előirányzatok (B16)	0	0	0	0	0	2 363 594
39	ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szervek (B16)	0	0	0	0	0	419 000
43	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (-10+...+10+21+32) (B1)	1 359 000	2 782 594	2 782 594	0	2 782 594	2 782 594
204	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=205+206) (B4082)	0	2 742	2 742	0	2 742	2 742
207	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (-201+204) (B408)	0	2 742	2 742	0	2 742	2 742
220	Működési bevételek (=185+186+189+191+198+...+200+207+215+216+217) (B4)	0	2 742	2 742	0	2 742	2 742
282	Költségvetési bevételek (=43+79+104+220+229+255+281) (B1-B7)	1 359 000	2 785 336	2 785 336	0	2 785 336	2 785 336

04 - B8. Finanszírozási bevételek						
#	Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Követelés - Költségvetési évben esedékes	Követelés - Költségvetési év, követően esedékes	Teljesítés
2	3	4	5	6	7	8
12	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)	816 669	816 669	816 669	0	816 669
14	Maradvány igénybevétele (=12+13) (B813)	816 669	816 669	816 669	0	816 669
23	Belföldi finanszírozás bevételei (=04+11+14+...+19+22) (B81)	816 669	816 669	816 669	0	816 669
32	Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)	816 669	816 669	816 669	0	816 669

05A - Teljesített kiadások kormányzati funkcióként					
#	Megnevezés	Összesen	01140-Országos és helyi nemzeti költségvetési intézmények igazgatási tevékenysége	018030 Támogatási célú finanszírozási művelések	084020 Nemzetiség, közfeladatok ellátása és támogatása
16	Választott tisztviselők juttatásai (K121)	141 484	141 484	0	0
17	Munkavégzése irányuló egyéb jogviszonyban nem saját foglalkoztatottak fizetett juttatásai (K122)	292 643	22 170	0	270 473
18	Egyéb külső személyi juttatások (K123)	794 047	13 840	0	780 207
19	Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)	1 228 174	177 494	0	1 050 680
20	Személyi juttatások (=15+19) (K1)	1 228 174	177 494	0	1 050 680
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)	172 000	50 000	0	122 000
22	ebblől: szociális hozzájárulási adó (K2)	122 000	38 000	0	84 000
24	ebblől: egészségügyi hozzájárulás (K2)	9 000	0	0	9 000
27	ebblől: munkáltatói terhelő személyi jövedelemadó (K2)	41 000	12 000	0	29 000
29	Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)	272 625	39 447	0	233 178
31	Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)	272 625	39 447	0	233 178
33	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (K322)	167 522	19 823	0	147 699
34	Kommunikációs szolgáltatások (=32+33) (K32)	167 522	19 823	0	147 699
43	Egyéb szolgáltatások (>=44) (K337)	644 408	21 002	0	623 406
45	Szolgáltatási kiadások (=35+36+37+39+40+42+43) (K33)	644 408	21 002	0	623 406
49	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)	120 945	17 670	0	103 275
58	Egyéb dologi kiadások (K355)	780	0	0	780
59	Külfélféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=49+50+51+54+58) (K35)	121 725	17 670	0	104 055
60	Dologi kiadások (=31+34+45+48+59) (K3)	1 206 280	97 942	0	1 108 338
124	Egyéb elvonások, befizetések (K5023)	719	0	719	0
125	Elvonások és befizetések (=122+123+124) (K502)	719	0	719	0
177	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről (=178+...+187) (K512)	149 000	0	30 000	119 000
180	ebblől: egyéb civil szervezetek (K512)	149 000	0	30 000	119 000
189	Egyéb működési célú kiadások (=120+125+126+127+138+149+160+162+174+175+176+177+188) (K5)	149 719	0	30 719	119 000
194	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése (K64)	79 520	79 520	0	0
197	Beruházást célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K67)	21 470	21 470	0	0
198	Beruházások (=190+191+193+...+197) (K6)	100 990	100 990	0	0
266	Költségvetési kiadások (=20+21+60+119+189+198+203+265) (K1-K6)	2 857 163	426 426	30 719	2 400 018
307	Kiadások összesen (=266+306) (K1-K9)	2 857 163	426 426	30 719	2 400 018
308	Átlagos statisztikai állományi létszám	3	3	0	0

07/A - Maradványkimutatás		
#	Megnevezés	Összeg
1	2	3
01	Alaptevékenység költségvetési bevételei	2 785 336
02	Alaptevékenység költségvetési kiadásai	2 857 163
03	I Alaptevékenység költségvetési egyenlege (=01-02)	-71 827
04	Alaptevékenység finanszírozási bevételei	816 669
06	II Alaptevékenység finanszírozási egyenlege (=03-04)	816 669
07	A) Alaptevékenység maradványa (=I+II)	816 669
15	C) Összes maradvány (=A+B)	744 842
16	D) Alaptevékenység kötelezettségvállalással terhelt maradványa	744 842
17	E) Alaptevékenység szabad maradványa (=A-D)	646 930
		97 912

08 - Adatszolgáltatás a személyi juttatások és a foglalkoztatottak, választott tisztviselők összetételéről											
#	Megnevezés	Létszám fő (Tervezett átlagos statisztikai állományi létszám, éves)	Tervezett szaktit, illetmények, munkabérek	Normatív juttalmak, céljuttatás, projektpremium	Készenléti, ügyeleti, helyettesítési díj, túlóra, túlszolgálat	Végfeléltetés, jubileumi juttalom	Béren kívüli juttatások	Kölségzárások	Támogatások	Foglalkoztatottak egyéb személyi juttatásai	Választott tisztviselők juttatásai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
88	egyéb választott tisztviselő (vezető)	1	0	0	0	0	0	0	0	0	141 484
89	egyéb választott tisztviselő (nem vezető)	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
93	VÁLASZTOTT TISZTISÉGVISELŐK ÖSSZESEN (=82+...+92)	3	0	0	0	0	0	0	0	0	141 484
94	FOGLALKOZTATOTTAK ÖSSZESEN (=26+40+51+57+62+67+73+81+93)	3	0	0	0	0	0	0	0	0	141 484
99	Átlagos statisztikai állományi létszám (enyéltes éves átlagos statisztikai állományi létszám) (f6)	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0

09/A - A létszám funkciócsoportonkénti megoszlása									
#	Megnevezés	Vezetői létszám középfokú végzettséggel	Vezetői létszám felsőfokú végzettséggel	Vezetői létszám összesen	Nem vezetői létszám alafokú végzettséggel	Nem vezetői létszám középfokú végzettséggel	Nem vezetői létszám felsőfokú végzettséggel	Nem vezetői létszám összesen	Létszám összesen
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
12	Egyéb (...)	1	0	1	2	0	0	2	10
13	Összesen (04+...+12)	1	0	1	2	0	0	2	3
27	Összesen (03+13+26)	1	0	1	2	0	0	2	3
64	Választott tisztségviselők (65+66+67)	1	0	1	2	0	0	2	3
65	1. funkció csoport	1	0	1	2	0	0	2	3

12/A - Mérleg				
#	Megnevezés	Előző időszak	Módosítások (+/-)	Időszak
1	2	3	4	5
47	C/II/1 Forintpénziár			
50	C/II Pénztárak, csekkok, befétőkönyvek (=C/II/1+C/II/2+C/II/3)	21 615	0	475
51	C/III/1 Kincsiáron kívüli forrászámlák	21 615	0	475
53	C/III Forintzámlák (=C/III/1+C/III/2)	743 152	0	744 465
57	C) PÉNZESZKÖZÖK (=C/I+...+C/IV)	743 152	0	744 465
143	D/III/1 Adott előlegek (=D/III/1a+...+D/III/1f)	764 767	0	744 940
147	D/III/1 d - ebből: igénybe vett szolgáltatásra adott előlegek	52 000	0	0
158	D/III Követelés, jellegű sajátos elszámolások (=D/III/1+...+D/III/9)	52 000	0	0
159	D) KÖVETELÉSEK (=D/I+D/II+D/III)	52 000	0	0
176	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (=A+B+C+D+E+F)	816 767	0	0
179	G/III Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	759 068	0	744 940
180	G/IV Felhalmozott eredmény	-180 430	0	759 068
182	G/VI Mérleg szerinti eredmény	238 129	0	57 699
183	G/ SAJÁT TŐKE (= G/I+...+G/VI)	816 767	0	-71 827
250	FORRÁSOK ÖSSZESEN (=G+H+I+J)	816 767	0	744 940
				744 940

13/A - Eredménykimutatás				
#	Megnevezés	Előző időszak	Módosítások (+/-)	Tárgyi időszak
1	2	3	4	5
09	Egyéb működési célú támogatások eredményszemléletű bevételei	2 785 684	0	2 782 594
11	Különféle egyéb eredményszemléletű bevételek	11	0	0
12	III Egyéb eredményszemléletű bevételek (=06+07+08+09)	2 785 695	0	2 782 594
13	10 Anyagköltség	342 944	0	272 625
14	11 Igénybe vett szolgáltatások értéke	791 326	0	811 930
17	IV Anyagjellegű ráfordítások (=10+11+12+13)	1 134 270	0	1 084 555
19	15 Személyi jellegű egyéb kifizetések	633 004	0	1 228 174
20	16 Bérjárulékok	244 000	0	172 000
21	V Személyi jellegű ráfordítások (=14+15+16)	877 004	0	1 400 174
22	VI Értéksökkenési leírás	196 850	0	79 520
23	VII Egyéb ráfordítások	343 773	0	292 914
24	A) TEVÉKENYSÉGEK EREDMÉNYE (=I+II+III-IV-V-VI-VII)	233 798	0	-74 569
28	20 Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű eredményszemléletű bevételek	4 331	0	2 742
32	VIII Pénzügyi műveletek eredményszemléletű bevételei (=17+18+19+20+21)	4 331	0	2 742
43	B) PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (=VIII-IX)	4 331	0	2 742
44	C) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (=A+BB)	238 129	0	-71 827

15/A - Kimutatás az immateriális javak, tárgyi eszközök koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök állományának alakulásáról													
#	Megnevezés	Immateriális javak		Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok		Gépek, berendezések, felszerelések, járművek		Tenyészállatok		Beruházások és felújítások		Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök	
		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
01	Tárgyévi nyitó állomány (előző évi záró állomány)	0	0	0	711 569	0	0	0	0	0	0	0	711 569
04	Beruházásokból, felújításokból aktivált érték	0	0	0	79 520	0	0	0	0	0	0	0	79 520
08	Összes növekedés (=02+...+07)	0	0	0	79 520	0	0	0	0	0	0	0	79 520
15	Bruttó érték összesen (=01+08-14)	0	0	0	791 089	0	0	0	0	0	0	0	791 089
16	Terv szerinti értékcsökkenés nyitó állománya	0	0	0	711 569	0	0	0	0	0	0	0	711 569
17	Terv szerinti értékcsökkenés növekedése	0	0	0	79 520	0	0	0	0	0	0	0	79 520
19	Terv szerinti értékcsökkenés záró állománya (=16+17-18)	0	0	0	791 089	0	0	0	0	0	0	0	791 089
24	Értékcsökkenés összesen (=19+23)	0	0	0	791 089	0	0	0	0	0	0	0	791 089
26	Teljesen (0-ig) leírt eszközök bruttó értéke	0	0	0	791 089	0	0	0	0	0	0	0	791 089

16/A - Az eszközök értékvesztésének alakulása							
#	2 Magnevezetés	3 Nyitó adatok, bekerülési érték	4 Nyitó adatok, értékvesztés	5 Tárgyidőszakban elszámolt értékvesztés	6 Tárgyidőszakban visszatartott értékvesztés	7 Záró adatok, bekerülési érték	8 Záró adatok, értékvesztés
01	Adott előlegek	52 000	0	0	0	0	0
06	Kincstáron kívüli források	743 152	0	0	0	744 465	0
11	Összesen (=01+...+10)	795 152	0	0	0	744 465	0

17/A1 - Tájékoztató adatok		
#	Megnevezés	Összeg
1	2	3
13	5%-os kulcsú áfa-adóalap összege	1 714
15	27%-os kulcsú áfa-adóalap összege	734 067
81	A költségvetési szervek, helyi önkormányzatok, nemzetiségi önkormányzatok, társulások, térségi fejlesztési tanácsok Áht. 10. § (4) bekezdése alapján történő nyilatkozata arról, hogy rendelkeznek-e gazdasági szervezetül (igen=1, nem=2)	2
82	A gazdasági szervezetek nem rendelkező költségvetési szervek, helyi önkormányzatok, nemzetiségi önkormányzatok, társulások, térségi fejlesztési tanácsok esetén az Áht. 10. § (4) bekezdése alapján a gazdasági szervezet feladatait ellátó szervezet törzskönyvi azonosító (PIR) száma	508 001

17/C - Települési és területi nemzeti önkormányzatok tárgyévi támogatásának elszámolása					
#	Megnevezés	A központi költségvetésből támogatásként rendelkezésre bocsátott összeg	A települési/területi nemzeti önkormányzat által tárgyévben ténylegesen felhasznált összeg	A települési/területi nemzeti önkormányzat által a tárgyévben közvetlen felhasznált, tervezett összeg	Eltérés (-+/-)
1	2	3	4	5	6
01	A "Települési és területi nemzeti önkormányzatok támogatása" működési költségvetési támogatás része (02. útlap 34. sorának részösszege)	1 040 000	1 037 695	0	-2 305
02	A "Települési és területi nemzeti önkormányzatok támogatása" feladatlapjain költségvetési támogatás része (02. útlap 34. és/vagy 70. sorának részösszege)	1 323 594	1 148 604	174 990	0
03	Összesen (=01+02)	2 363 594	2 186 299	174 990	-2 305

PK A1 - Tárgydíjszaki pénzforgalom levezetése a főkönyvi kivonat adatai alapján.	
#	Meggerezés
1	2
01	A. 32-33. számlák nyitó tárgydíjszaki egyenlege összesen (=1+2)
02	1. sor: 32. számlák nyitó tárgydíjszaki egyenlege [+32]
03	2. sor: 33. számlák nyitó tárgydíjszaki egyenlege [(+)(331-3318) + (332-3328)]
04	B. Korrekciós tételek összesen: (2+1+3+4-5-6-...-29. sorok)
05	1. sor: Kiadások nyilvántartási ellenszámla tárgydíjszaki egyenlege [-003]
06	2. sor: Bevételek nyilvántartási ellenszámla tárgydíjszaki egyenlege [+005]
07	3. sor: Előző év költségvetési maradványának igénybevétele teljesítése tárgydíjszaki egyenlege [-0981313]
11	7. sor: Adott előlegek számla tárgydíjszaki forgalma összesen [+/-3651]
15	7d. sor: Igénybevert szolgáltatásokra adott előlegek tárgydíjszaki forgalma [+/-36514-36516d]
44	C. 32-33. számlák zárított tárgydíjszaki záró egyenlege (A + B)
45	D. 32-33. számlák főkönyvi kivonat szerinti záró tárgydíjszaki egyenlege [+32 + (331-3318) + (332-3328)]
	Összeg: (a főkönyvben szereplő előlegek megjelölés) Ft-ban
	3

764 767
21 615
743 152
-19 827
-2 857 163
3 602 005
-816 669
-52 000
-52 000
744 940
744 940

Adatellenőrző kód: 786257-35-607e-44-7f8-13-45-281952-76332f-d-78-34

Fejezeti jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>
fejezet	cím/alcím

A fejezet megnevezése, székhelye:

.....
.....
.....

Önkormányzati jellemző adatok

<input type="text" value="01"/>	<input type="text" value="8077"/>	<input type="text" value="00"/>
megye	pénzügyi körzet	település-típus

A megye megnevezése, önkormányzat székhelye

.....
.....
.....

Szerv számjele

<input type="text" value="679198"/>	<input type="text" value="1247"/>	<input type="text" value="841106"/>
PIR-törzsszám	szektor	szakágazat

A szerv megnevezése, székhelye:
JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest Baross utca 63-67


Irányító (fejezetet irányító) szerv:

.....
.....

Időközi mérlegjelentés - IV. negyedév (Éves elszámolás)

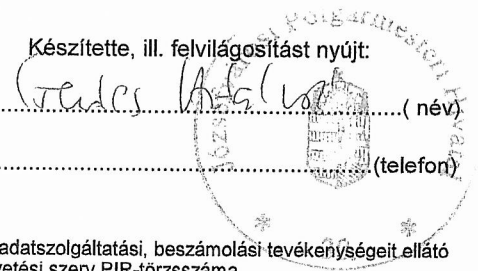
típus	év	hónap	naptól	-	hónap	napig
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>

..... év..... hó..... nap


a szerv gazdasági vezetője

.....
a szerv vezetője

Készítette, ill. felvilágosítást nyújt:


..... (név)
..... (telefon)

Az irányító (fejezetet irányító) szerv részéről jóváhagyta:

..... (aláírás)

..... (név, telefon)

a szerv adatszolgáltatási, beszámolási tevékenységeit ellátó
költségvetési szerv PIR-törzsszáma

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

a szerv könyvvezetési feladatainak teljesítésére használt
számviteli program neve

<input type="text"/>

1A - Az eszközök és források alakulása							
#	Megnevezés	Állomány a tárgyév elején	Állományváltozás pénzügyalmi tranzakciók miatt	Állományváltozás nem-pénzügyalmi tranzakciók miatt	Egyéb-volumenváltozás	Értékeltés	Állomány a tárgyidőszak végén (-3+...-7)
1	2	3	4	5	6	7	8
49	C/II/1 Forintpénziár	21 615	-21 140	0	0	0	475
52	C/II/1 Pénzfutárak, csekketel, befétőkonyvek (=C/II/1+C/II/2+C/II/3)	21 615	-21 140	0	0	0	475
53	C/III/1 Kincstáron kívüli forrászámok	743 152	1 313	0	0	0	744 465
55	C/III/1 Forintszámlák (=C/III/1+C/III/2)	743 152	1 313	0	0	0	744 465
59	C/IV/1 PÉNZESZKÖZÖK (=C/IV/1+C/IV/2)	764 767	-19 827	0	0	0	744 940
60	D/II/1 Költségvetési évből esedékes követelések működési célú támogatások bevételeire államháztartáson belülről (>=D/II/1a)	0	-2 782 594	2 782 594	0	0	0
71	D/II/4 Költségvetési évből esedékes követelések működési bevételeire (=D/II/4a+...+D/II/4f)	0	-2 742	2 742	0	0	0
77	D/II/4f - ebből: költségvetési évből esedékes követelések kamatbevételeire és más nyereségjellegű bevételekre	0	-2 742	2 742	0	0	0
103	D/II/1 Költségvetési évből esedékes követelések (=D/II/1+...+D/II/8)	0	-2 785 336	2 785 336	0	0	0
145	D/III/1 Adott előlegek (=D/III/1a+...+D/III/1f)	52 000	-52 000	0	0	0	0
149	D/III/1d - ebből: igénybe vett szolgáltatásra adott előlegek	52 000	-52 000	0	0	0	0
160	D/III/1 Költségvetési évből esedékes követelések (=D/III/1+...+D/III/9)	52 000	-52 000	0	0	0	0
161	D/IV/1 Követelés, jellegű sajátos elszámolások (=D/IV/1+D/IV/II)	52 000	-2 837 336	2 785 336	0	0	0
180	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (=A+B+C+D+E+F)	816 767	-2 857 163	2 785 336	0	0	744 940
183	G/II/1 Egyéb eszközök indultáskori értéke és változásai	759 068	0	0	0	0	759 068
184	G/IV/1 Felhalmozott eredmény	-180 430	0	238 129	0	0	57 699
186	G/VI/1 Mérleg szerinti eredmény	238 129	0	-309 956	0	0	-71 827
187	G/II/1 SAJÁT TŐKE (=G/II/1+...+G/VI/1)	816 767	0	-71 827	0	0	744 940
188	H/II/1 Költségvetési évből esedékes kötelezettségek személynél juttatásokra	0	-1 228 174	1 228 174	0	0	0
189	H/II/2 Költségvetési évből esedékes kötelezettségek munkaadókat terhelő járulékokra és szociális hozzájárulási adóra	0	-172 000	172 000	0	0	0
190	H/II/3 Költségvetési évből esedékes kötelezettségek adógl. kiadásokra	0	-1 206 280	1 206 280	0	0	0
192	H/II/5 Költségvetési évből esedékes kötelezettségek egyéb működési célú kiadásokra (>=H/II/5a+H/II/5b)	0	-149 719	149 719	0	0	0
195	H/II/6 Költségvetési évből esedékes kötelezettségek beruházásokra	0	-100 990	100 990	0	0	0
214	H/II/1 Költségvetési évből esedékes kötelezettségek (=H/II/1+...+H/II/9)	0	-2 857 163	2 857 163	0	0	0
249	H/III/1 KÖTELEZETTSÉGEK (=H/III/1+H/III/II)	0	-2 857 163	2 857 163	0	0	0
255	FORRÁSOK ÖSSZESEN (=G+H+I+J)	816 767	-2 857 163	2 785 336	0	0	744 940

G. Hornyidi. pol
well.hu

ORSZÁGOS LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

OGÓLNOKRAJOWY SAMORZĄD POLSKI NA WĘGRZECH

1102 Budapest, Állomás u. 10.

Telefon: + 36 1 261 17 98, 36 1 260 72 98

e-mail cím: olko@polonia.hu

web: www.lengyelonkormanyzat.hu

web: www.polonia.hu

OLÖ / 68 / 2 / 2020

Szakmai beszámoló

Szervezet / Magánszemély neve: Országos Lengyel Önkormányzat

Beszámoló szövege:

2020. január 25-én megrendezésre került az Országos Lengyel Önkormányzat által szervezett Lengyel Bál, amelyen a magyarországi lengyel közösségek és szervezetek tagjai szórakoztak.

A fővédnök Jerzy Snopek lengyel nagykövet és Soltész Miklós egyházi, nemzetiségi és civil társadalmi kapcsolatokért felelős államtitkár volt. A bál házigazdája Felföldi Maria elnök asszony volt, aki köszöntötte az est díszvendégeit: Jerzy Snopek nagykövet urat a feleségével, dr. Rónayné Slaba Ewa lengyel nemzetiségi szószólót, Dominika Teskét, a Lengyel Intézet igazgató helyettesét, Tomasz Trzciński katonai attasét – a légierő ezredesét a feleségével és Krzysztof Grzelak atyát, a Lengyel Perszonális Plébánia plébánosát. Jelen voltak a lengyel nemzetiségi önkormányzatok és civil szervezetek képviselői, a lengyel WAT katonai akadémia magyar végzősei, a Duna menti térségekben dolgozó lengyelek; az ország számos pontjáról érkeztek vendégek: többek között Budapestről, Dunaújvárosból, Miskolcraól, Balatonboglárról, Szentendréről, Pécsről, Érdről és Tatabányáról. Kb. 200 fő vett részt a bálon.

A bál a hagyományoknak megfelelően a polonezzel kezdődött. A vacsora egy sonkás – sárgadinnyés előétellel kezdődött, majd borokás özlevest szolgáltak fel, ezután mogyorómártásos sertés szűz következett, desszertként pisztáciás-málnás édességet szervíroztak, éjfélkor pedig barszczot fogysztottak a vendégek. A báli mulatság majdnem hajnalig eltartott. A zenéről az itteni körökben már jól ismert brzozowi Kwarta Czyste'y együttes gondoskodott, az est ceremónia mestere pedig Adam Berkowicz volt, akinek a magyar fordításban Katarzyna Desbordes-Korcsev segített. Az est folyamán megválasztották a bál királyát és királynőjét is. Az egyik legfontosabb attrakció a tombola sorsolás volt, amelynek 392 ezer forintos bevételét egy Szent Maximilan Kolbe ereklye tartó megvásárlására fordítják. Az ereklye tartót az idei nagyböjti lelkigyakorlaton szeretnék átadni a Lengyel Templomnak.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzattól kapott 50 000,- Ft-ot a Lengyel Bál rendezésre használtunk fel. Ezúton is szeretnénk megköszönni a VIII. kerületi Lengyel Önkormányzatnak a részünkre átutalt támogatást.

Budapest, 2020. február 18.

aláíró

Felföldi Maria elnök



OLÖ/68/2/2020

I. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

A támogatott neve: Országos Lengyel Önkormányzat

Képviselője: Felföldi Maria elnök

Címe: 1102 Budapest, Állomás u. 10.

Az elnyert támogatás összege:
50.000,- Ft

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint: 2020. január 25-en
Lengyel Bál támogatás

A felhasználásának kezdő időpontja: 2020.01.13.

A felhasználás végső határideje:
2020.03.31.

Sorszám	1.	2.
Szerződés szerinti támogatási cél	2020. január 25-en szervezendő Lengyel Bál költségre használhatja fel	
Gazd. esemény megnevezése	Lengyel Bál	
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma	2020.01.25.
	helye	Hotel Flamenco, 1113 Budapest, Tas vezér u. 3-7.
	résztevők száma	205 fő
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat	X
	meghívó	X
	újság-cikk	-
	szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat	-
Csatolt számla	számlaszám	10402142-21420111- 22220000
	szállító	Danubius Zrt., Danubius Hotel Flamenco
	teljesítés ideje	2020.01.26
	termék, szolg. megnevezése	szállodai szolgáltatás
	számla összege	52178 Ft
	záradék összege	50000 Ft
Kifizetés	módja (átutalás, készpénz)	átutalás
	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	21001070760
Továbbadás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról	X
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka		

Kitöltés dátuma: 2020.02.18.



Felföldi Maria – OLÖ elnöke

aláírás,
pecsét

Számla/Invoice

Name/Név: **Országos Lengyel Onkormány.**
 Ref./Hiv.:
 Arrival/Érkezés: 24.01.20
 Departure/Utazás: 26.01.20
 Room No./Szobaszám: 9124
 Invoice date/Számla kelte: 04.02.20
 Date of Perf./Teljesítés dátuma: 26.01.20
 Due date/Fizetési határidő: 14.02.20
 Invoice No./Számlasszám: 21001070760
 Reference/Ügyintéző: Zsuzsanna Szarvas

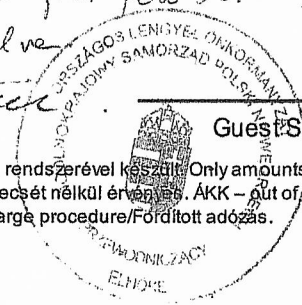
Name and address of partner/Vevő neve, címe:
**Országos Lengyel Onkormányzat
 Allomas utca 10
 Budapest 1102 Hungary**

Tax code/Adószám: 18074208-1-42
 EU tax number/Közösségi adószám:

Date of services/Szolg. dátum	Service/Szolgáltatás Product/Termék (Stat. No/SZJ Vat/Áfa %)	M. / Q. M.e. / U. of q.	Unit Price Egységár	Net Flat Összesen	VAT Amount ÁFA összeg	HUF Gross Value Bruttó Érték
17.01.20	Deposit Used/Felhasznált Eloleg	1 db	- 599,685	-599,685	- 161,915	-761,600
17.01.20	Deposit Used/Felhasznált Eloleg	2 db	- 500,205	-1,000,410	- 50,020	-1,050,430
22.01.20	Deposit Used/Felhasznált Eloleg	1 db	- 610,000	-610,000	- 164,700	-774,700
22.01.20	Deposit Used/Felhasznált Eloleg	2 db	- 508,586	-1,017,172	- 50,858	-1,068,030
Deposit folio no./Elolegszámla száma		1069210				
Deposit folio no./Elolegszámla száma		1069615				

	Nettó / Net	ÁFA / VAT	Bruttó / Gross	Amount Due/Fizetendő (HUF)	52,178
VAT 27%/ÁFA 27%	211,349	57,065	268,414	Amount Due/Fizetendő (EUR)	155.69
VAT 18%/ÁFA 18%	0	0	0	TIP (HUF)	
VAT 5%/ÁFA 5%	-214,507	-10,729	-225,236		
VAT 0%/ÁFA mentes	0	0	0	Paym. method/Fizetési mód:	
No VAT/ÁFA kör.kív.	0	0	0	City ledger/Átutalás	
Total/Összesen	-3,158	46,336	43,178		
City Tax/IFA	9,000	0	9,000		
Total/Mindösszesen	5,842	46,336	52,178		

Comments/Megjegyzések: *Jószándékú lengyel Onkormányzat felé 50.000,- Ft (azaz ötven ezer forint) összegben elszámolva 2020.02.14*



Guest Signature/Vendég Aláírás

This invoice was created by Opera V5, Micros Fidelio Inc./A számla az Opera V5, Micros Fidelio Inc. rendszerével készült. Only amounts printed by the cashier are valid/Csak a számlázógéppel nyomtatott összegek érvényesek! Valid without signature and stamp./Aláírás és pecsét nélkül érvényes. ÁKK – out of scope of VAT/ÁFA tv. hatályán kívül. ÁFA m. – exempt from VAT payment in line with Act on VAT/ÁFA tv. szerint áfa mentes. FAD – reverse charge procedure/Fordított adózás.

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles példány

Számla/Invoice

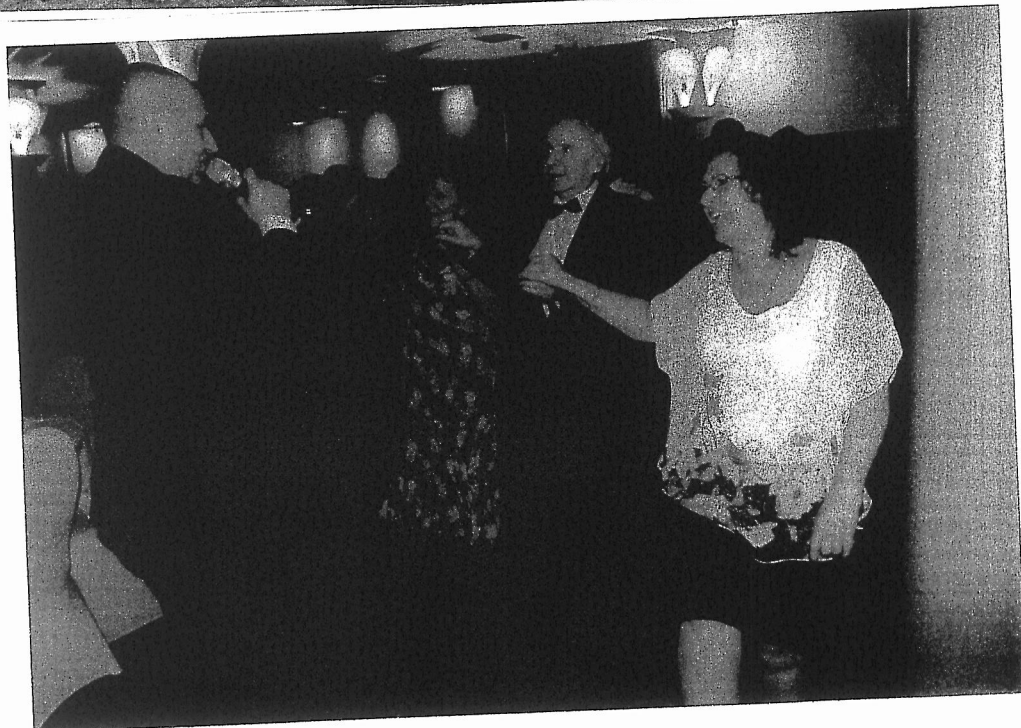
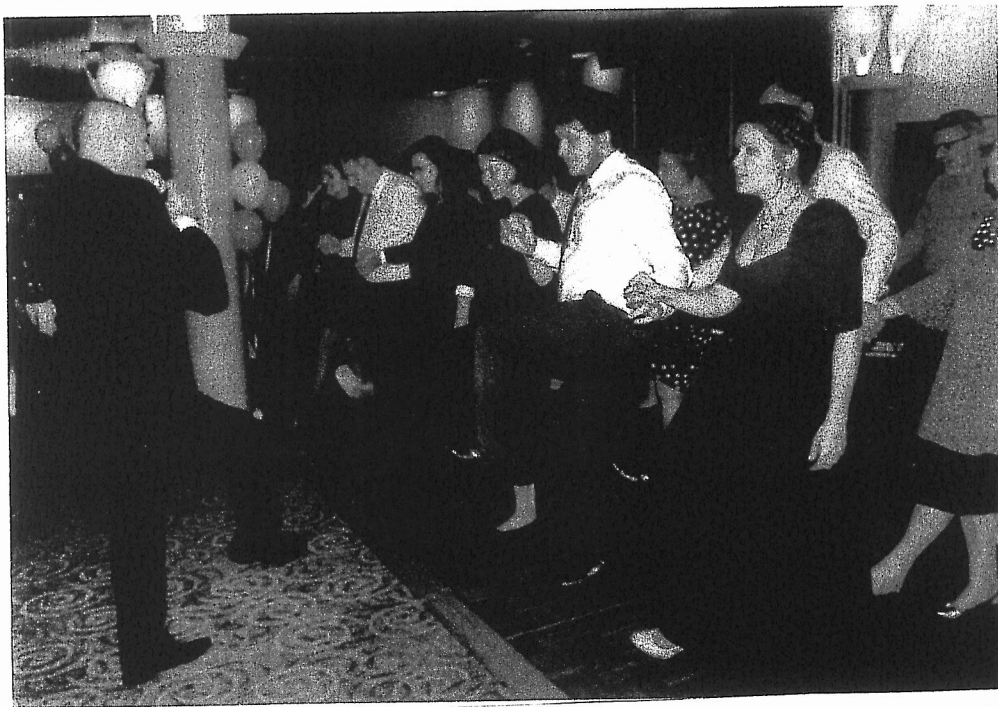
Name/Név: Országos Lengyel Onkormányz
Ref./Hiv.:
Arrival/Érkezés: 24.01.20
Departure/Utazás: 26.01.20
Room No./Szobaszám: 9124
Invoice date/Számla kelte: 04.02.20
Date of Perf./Teljesítés dátuma: 26.01.20
Due date/Fizetési határidő: 14.02.20
Invoice No./Számlaszám: 21001070760
Reference/Ügyintéző: Zsuzsanna Szarvas

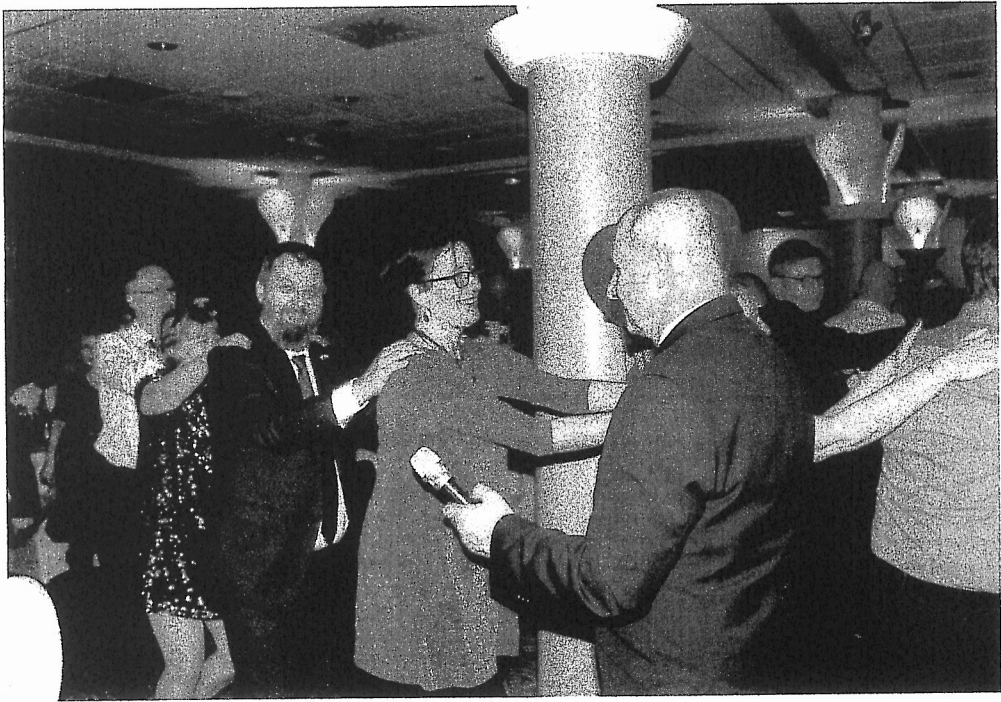
Name and address of partner/Vevő neve, címe:

Országos Lengyel Onkormányzat
Allomas utca 10
Budapest 1102 Hungary

Tax code/Adószám: 18074208-1-42
EU tax number/Közösségi adószám:

Date of services/Szolg. dátum	Service/Szolgáltatás Product/Termék (Stat. No/SZJ Vat/Áfa %)	M. / Q. M.e. / U. of q.	Net/Nettó:			HUF Gross Value Bruttó Érték
			Unit Price Egységár	Net Flat Összesen	VAT Amount ÁFA összeg	
24.01.20	3rd Party Serv. Garage/Közv. Szolg. Garázs KSZ	1 db	1,732	1,732	468	2,200
24.01.20	-Room/Szoba 55.10.1 5%	4 db	19,417	77,668	3,882	81,550
24.01.20	-Package Breakfast/Reggeli 56.10.11 5%	9 db	2,886	25,970	1,300	27,270
24.01.20	-Service Charge/Felszolgálatási díj 56.10.11 5%	9 db	114	1,030	50	1,080
24.01.20	City Tax / IFA	9 db	500	4,500		4,500
24.01.20	Room/Szoba 55.10.1 5%	9 db	-476	-4,285	-215	-4,500
25.01.20	-Drink Bár Beverage/Ital DIN 56.10.11 27%	1 db	6,929	6,929	1,871	8,800
25.01.20	-Drink Bár Service Charge/Felszolgálatási díj 56.	1 db	554	554	150	704
25.01.20	3rd Party Serv. Garage/Közv. Szolg. Garázs KSZ	1 db	1,732	1,732	468	2,200
25.01.20	-Bqt Food/Étel DIN 56.10.11 5%	1 db	1,483,619	1,483,619	74,181	1,557,800
25.01.20	-Bqt Beverage/Ital DIN 56.10.11 27%	1 db	1,073,425	1,073,425	289,825	1,363,250
25.01.20	-Bqt Other/Egyéb 70.22.1 27%	1 db	31,496	31,496	8,504	40,000
25.01.20	-Bqt 3rd Party Services/Közvetített Szolgáltatás	1 db	138,583	138,583	37,417	176,000
25.01.20	-Bqt Technical Equipment/Technika 77.39.1 27	1 db	80,709	80,709	21,791	102,500
25.01.20	-Bqt Service Charge/Felszolgálatási díj 56.10.11	1 db	118,690	118,690	5,934	124,624
25.01.20	-Bqt Service Charge/Felszolgálatási díj 56.10.11	1 db	85,874	85,874	23,186	109,060
25.01.20	-Room/Szoba 55.10.1 5%	4 db	19,417	77,668	3,882	81,550
25.01.20	-Package Breakfast/Reggeli 56.10.11 5%	9 db	2,886	25,970	1,300	27,270
25.01.20	-Service Charge/Felszolgálatási díj 56.10.11 5%	9 db	114	1,030	50	1,080
25.01.20	City Tax / IFA	9 db	500	4,500		4,500
25.01.20	Room/Szoba 55.10.1 5%	9 db	-476	-4,285	-215	-4,500







Ogólnokrajowy Samorząd Polski
serdecznie zaprasza Panią / Pana na

Bał Polski,

który odbędzie się

25 stycznia 2020 roku
w hotelu Flamenco
(Budapeszt, XI dz. ul. Tas vezér 3-7.)

Patronat honorowy:

Jerzy Snopek
Ambasador RP na Węgrzech

Soltész Miklós
Sekretarz Stanu ds. kontaktów
wyznaniowych i narodowościowych
w Kancelarii Premiera

Program

- 19:00 - Powitanie gości,
otwarcie Balu
- Loteria fantowa
 - Inne atrakcje
 - Gra polski zespól
„Kwarta Czyste'y” z Brzozowa

Az Országos Lengyel Önkormányzat
szeretettel meghívja Önt a

Lengyel Bálra

Időpont: 2020. január 25.

Helyszín: Hotel Flamenco,
(Budapest, XI. Tas vezér u. 3-7.)

Bál fővédnökei:

Jerzy Snopek
Lengyel Köztársaság Nagykövete

Soltész Miklós
egyházi és nemzetiségi
kapcsolatokért
felelős államtitkár

Program

- 19:00 - Vendégek köszöntése,
Bál megnyitása
- Tombola
 - Egyéb programok
 - Fellep a „Kwarta Czyste'y”
együttes, Brzozowból

LENGYEL *Bal*

Meghívó

2020.

Bal POLSKI

Zaproszenie

SPONSOR / TÁMOGATÓ



BETHLEN GÁBOR
Alapkezelő Zrt.

KÉSZÜLT A MAGYAR KORMÁNY
TÁMOGATÁSÁVAL



MINISZTERENYSÉG
Külföldi Nemzeti Kapcsolatokért
FELELŐS ALAPKÖZVETÉS



Ogólnokrajowy Samorząd Polski
Országos Lengyel Önkormányzat